373R3197

Ἀριθ. N 326/10 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 27.11.73

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3197/73 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 23ης Νοεμβρίου 1973

περί καθορισμοῦ τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς σχετικά μέ τόν καθορισμό κατόπιν διαγωνισμοῦ τῆς εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή στόν τομέα τῆς ὀρύζης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 359/67/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Ἰουλίου 1967 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς τῆς ὀρύζης([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως([2]),

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2737/73 τοῦ Συμβουλίου τῆς 8ης Ὀκτωβρίου 1973 περί καθορισμοῦ τῶν ἐφαρμοστέων γενικῶν κανόνων στόν τομέα τῆς ὀρύζης σέ περίπτωση διαταραχῆς([3]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2737/73 τοῦ Συμβουλίου προβλέπει στό ἄρθρο 2 τή δυνατότητα καθορισμοῦ εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή, ἰδίως μέ διαδικασία διαγωνισμοῦ γιά ὁρισμένη ποσότητα·

ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ λεπτομέρειες μιᾶς τέτοιας διαδικασίας διαγωνισμοῦ·

ὅτι πρός ἐξασφάλιση ἴσης μεταχειρίσεως ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν ἐντός τῆς Κοινότητος, οἱ διεξαγόμενοι διαγωνισμοί πρέπει νά στηρίζονται σέ ἑνιαῖες ἀρχές· ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ἡ δημοσίευση τῆς ἀποφάσεως περί διενεργείας τοῦ διαγωνισμοῦ στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* συνοδεύεται ἀπό σχετική προκήρυξη·

ὅτι ὁ καθορισμός εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή κατόπιν διαγωνισμοῦ πρέπει νά ἐπιτρέπει τήν καλύτερη διαχείριση τῆς ἀγορᾶς· ὅτι πρός ἐπίτευξη τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ πρέπει οἱ προσφορές νά περιέχουν τά ἀπαραίτητα γιά τήν ἐκτίμησή τους στοιχεῖα καί νά συνοδεύονται ἀπό ὁρισμένες τυπικές ὑποχρεώσεις·

ὅτι ἐνδείκνυται νά καθορισθεῖ μία ἐλαχίστη εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή· ὅτι ἡ μέθοδος αὐτή ὁδηγεῖ στή διάθεση ὅλων τῶν ποσοτήτων πού ἀφορᾶ ὁ καθορισμός αὐτός·

ὅτι εἶναι δυνατόν νά ἐπικρατοῦν στήν ἀγορά συνθῆκες σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες οἱ οἰκονομικές θεωρήσεις τῶν προβλεπομένων ἐξαγωγῶν ὁδηγοῦν στή διακοπή τοῦ διαγωνισμοῦ ἀντί τοῦ καθορισμοῦ μιᾶς ἐλαχίστης εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή·

ὅτι ἡ παρεχομένη γιά τό διαγωνισμό ἀσφάλεια πρέπει νά ἐξασφαλίζει ὅτι οἱ ποσότητες θά ἐξάγονται διά χρησιμοποιήσεως πιστοποιητικοῦ πού χορηγεῖται στά πλαίσια τοῦ διαγωνισμοῦ· ὅτι ἡ ὑποχρέωση αὐτή ἐκπληροῦται μόνο ἐφ' ὅσον ἡ προσφορά πού ὑπεβλήθη ἐξακολουθεῖ νά διατηρεῖται· ὅτι στήν περίπτωση ἀνακλήσεως τῆς προσφορᾶς ἡ ἀσφάλεια αὐτή ἀπόλλυται·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθοῦν οἱ λεπτομέρειες σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες τά ἀποτελέσματα τοῦ διαγωνισμοῦ θά ἀνακοινώνονται στούς συμμετέχοντες στό διαγωνισμό, καθώς καί ἐκεῖνες πού ἀφοροῦν τή χορήγηση τοῦ ἀναγκαίου πιστοποιητικοῦ γιά τήν ἐξαγωγή τῶν ποσοτήτων πού ἔχουν διατεθεῖ·

ὅτι τά μέτρα τά ὁποῖα προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Δημητριακῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ ἔναρξη τῆς διαδικασίας τοῦ διαγωνισμοῦ, ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2737/73, ἀποφασίζεται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 359/67/ΕΟΚ.

Στήν ἀπόφαση αὐτή θεσπίζονται οἱ ὅροι πού θά τηρηθοῦν κατά τό διαγωνισμό. Οἱ ὅροι αὐτοί πρέπει νά ἐξασφαλίζουν ἴση πρόσβαση σέ ὅλα τά πρόσωπα πού εἶναι ἐγκατεστημένα στήν Κοινότητα. Δύνανται ἰδίως νά προβλέπουν, κατ' ἐξαίρεση, εἰδική διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς πού χορηγεῖται στά πλαίσια αὐτοῦ τοῦ διαγωνισμοῦ.

2. Ἡ ἔναρξη τῆς διαδικασίας τοῦ διαγωνισμοῦ συνοδεύεται ἀπό προκήρυξη ἡ ὁποία συντάσσεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή. Ἡ προκήρυξη αὐτή περιλαμβάνει ἰδίως τήν ἔνδειξη τῆς συνολικῆς ποσότητος, γιά τήν

([1]) ΕΕ ἀριθ. 174 τῆς 31.7.1967, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27.3.1972, σ. 14.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 282 τῆς 9.10.1973, σ. 13.

ὁποία δύναται νά καθορισθεῖ μία ἐλαχίστη εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς καί τίς διάφορες ἡμερομηνίες κατά τίς ὁποῖες δύνανται νά ὑποβληθοῦν οἱ προσφορές καί τίς ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τῶν Κρατῶν μελῶν στίς ὁποῖες πρέπει νά ἀπευθύνονται. Μεταξύ τῆς δημοσιεύσεως τῆς προκηρύξεως τοῦ διαγωνισμοῦ καί τῆς πρώτης ἡμερομηνίας ἡ ὁποία καθορίζεται γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν πρέπει νά τηρεῖται προθεσμία τουλάχιστον 15 ἡμερῶν. Ἐπί πλέον στήν προκήρυξη ἀναφέρεται ἡ τελευταία ἡμερομηνία ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν.

3. Ἡ ἀπόφαση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1, καθώς καί ἡ προκήρυξη τοῦ διαγωνισμοῦ ἡ ὁποία προβλέπεται στήν παράγραφο 2 δημοσιεύονται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ἄρθρο 2

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι συμμετέχουν στό διαγωνισμό εἴτε διά καταθέσεως γραπτῆς προσφορᾶς ἔναντι βεβαιώσεως παραλαβῆς ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας εἴτε διά συστημένης ἐπιστολῆς, τέλεξ ἤ τηλεγραφήματος πρός τήν ὑπηρεσία αὐτή.

2. Ἡ προσφορά ἀναφέρει:

α) τά στοιχεῖα ἀναφορᾶς τοῦ διαγωνισμοῦ·

β) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ προσφέροντος·

γ) τή φύση καί τήν ποσότητα τοῦ προϊόντος τό ὁποῖο θά ἐξαχθεῖ·

δ) τό ποσό ἀνά 100 χγρ. τῆς εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή πού προτείνεται σέ νόμισμα τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο ἀνήκει ἡ ἀνωτέρω ὑπηρεσία.

3. Ἡ προσφορά ἰσχύει μόνο ἐφ' ὅσον:

α) πρό τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας ἡ ὁποία προβλέπεται γιά τήν κατάθεση τῶν προσφορῶν προσκομισθεῖ ἡ ἀπόδειξη ὅτι ὁ προσφέρων ἔχει παράσχει ἀσφάλεια γιά τό διαγωνισμό·

β) συνοδεύεται ἀπό γραπτή ὑποχρέωση ὑποβολῆς γιά τίς ποσότητες πού θά διατεθοῦν αἰτήσεως χορηγήσεως πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς ἡ ὁποία συνοδεύεται ἀπό αἴτηση προκαθορισμοῦ εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή ἴσης πρός τό ποσό τῆς ὑποβληθείσης προσφορᾶς ἐντός δύο ἡμερῶν ἀπό τή λήψη τῆς ἀνακοινώσεως τῆς κατακυρώσεως ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6.

4. Προσφορά ἡ ὁποία δέν ὑπεβλήθη σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ἤ περιέχει ὅρους διαφορετικούς ἀπό τούς προβλεπομένους στήν προκήρυξη τοῦ διαγωνισμοῦ δέν γίνεται δεκτή.

5. Ἡ προσφορά πού ὑπεβλήθη δέν δύναται νά ἀποσυρθεῖ. Ἐπί πλέον οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1373/70 δέν ἐφαρμόζονται γιά τήν αἴτηση χορηγήσεως πιστοποιητικοῦ ἡ ὁποία ὑποβάλλεται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 3 ὑπό β).

Ἄρθρο 3

1. Οἱ προσφορές πού ὑποβάλλονται γιά τό διαγωνισμό λαμβάνονται ὑπόψη μόνο κατόπιν παροχῆς ἀσφαλείας.

Τό ποσό τῆς ἀσφαλείας αὐτῆς εἶναι ἴσο πρός τό 30% τοῦ ὕψους τῆς εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή ἡ ὁποία περιέχεται στήν προσφορά πού ὑπεβλήθη ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο. Ἐν τούτοις, τό ποσό τῆς ἀσφαλείας δέν δύναται νά εἶναι κατώτερο τῶν 0,60 λογιστικῶν μονάδων ἀνά 100 χγρ.

2. Ἡ ἀσφάλεια παρέχεται κατ' ἐπιλογή τοῦ προσφέροντος εἰς χρῆμα ἤ ὑπό μορφή ἐγγυήσεως πού δίδεται ἀπό ὀργανισμό, σύμφωνα μέ τά κριτήρια τά ὁποῖα καθορίζει κάθε Κράτος μέλος. Κάθε Κράτος μέλος ἀνακοινώνει τά κριτήρια πού ἀναφέρονται στό προηγούμενο ἐδάφιο στήν Ἐπιτροπή ἡ ὁποία ἐνημερώνει σχετικά τά λοιπά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ ἐξέταση τῶν προσφορῶν πραγματοποιεῖται ἀπό τίς ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τῶν Κρατῶν μελῶν χωρίς τήν παρουσία κοινοῦ. Τά ἄτομα πού παρευρίσκονται στήν ἐξέταση εἶναι ὑποχρεωμένα στήν τήρηση μυστικότητος.

2. Οἱ προσφορές ἀνακοινώνονται ἀνώνυμα καί ἀμελλητί στήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 5

1. Μέ βάση τίς προσφορές πού ὑποβάλλονται, ἡ Ἐπιτροπή ἀποφασίζει κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 359/67/ΕΟΚ εἴτε τόν καθορισμό μιᾶς ἐλαχίστης εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή λαμβάνοντας ὑπόψη ἰδίως τά κριτήρια πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 ὑπό β) καί δ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2737/73 εἴτε τή μή συνέχιση τοῦ διαγωνισμοῦ.

2. Ὅταν καθορίζεται ἐλαχίστη εἰσφορά κατά τήν ἐξαγωγή, ἡ κατακύρωση γίνεται σέ ἐκεῖνον ἤ σέ ἐκείνους ἀπό τούς προσφέροντες τῶν ὁποίων ἡ προσφορά εὑρίσκεται στό ἐπίπεδο τῆς ἐλαχίστης εἰσφορᾶς κατά τήν ἐξαγωγή ἤ σέ ἀνώτερο ἐπίπεδο.

Ἄρθρο 6

Ἡ ἁρμόδια ὑπηρεσία τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους ἀνακοινώνει ἐγγράφως σέ ὅλους τούς προσφέροντες τό ἀποτέλεσμα τῆς συμμετοχῆς τους στό διαγωνισμό, μόλις ληφθεῖ ἡ ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1.

Ἄρθρο 7

1. Ἐκτός περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας, ἡ ἀσφάλεια πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 ἀποδεσμεύεται μόνο γιά τήν ποσότητα γιά τήν ὁποία ὁ ὑπερθεματιστής προ-

σάγει τήν ἀπόδειξη ὅτι ἐξήχθη διά τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς τό ὁποῖο ἐχορηγήθη κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 8 ἤ γιά τήν προσφορά ἡ ὁποία δέν ἔγινε δεκτή. Ἡ ἀποδέσμευση τῆς ἀσφαλείας γίνεται ἀμέσως.

2. Σέ περίπτωση ἀνωτέρας βίας ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1373/70.

Ἄρθρο 8

1. Ἡ κατακύρωση ὁδηγεῖ μετά τή λήξη τῆς προθεσμίας πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 3 ὑπό β) στή χορήγηση τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς γιά τίς ποσότητες οἱ ὁποῖες διετέθησαν στόν προσφέροντα.

2. Κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1373/70 δύναται νά προβλέπεται ὅτι τά δικαιώματα πού ἀπορρέουν ἀπό τό πιστοποιητικό ἐξαγωγῆς, τό ὁποῖο χορηγεῖται σύμφωνα μέ τήν προηγουμένη παράγραφο, δέν μεταβιβάζονται.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Νοεμβρίου 1973.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

François-Xavier ORTOLI